



Stein / stone

20

Meier Hecht

Friedhof in: Langenschwarz lfd. Nr.: 20
 Grabstein für / gravestone for:
 Meier
 Hecht geb./born: um/around 1786
 aus/from: Langenschwarz gest./died: 12. Jun.1835

Fotoarchiv-Nr. / photo-no. Standort-Nr./ place-no.
 Behelfszählung: 20/27
 Vorderseite / front: hebrew letters / hebräischer Text
 Rückseite / backside: ----- Zeit der Aufnahme / photo taken on: 16.09.2006

Zustand: noch stehend , umgestürzt , zerbrochen , verwittert , stark verwittert
 standing laying broken weathered extremely weathered

Material: Höhe / high 80 cm Darstellungen / graphics -
 Sandst. Breite / wide 56,5 cm Rahmen schraffiert / framework drawn
 Ausrichtung: Dicke / deep 9 cm eingetieft/concave , erhaben/convex

Inscription: hebräisch Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben
 inscription: deutsch Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben

hebrew / hebräischer Text

פ"נ
 האיש ל מארר הנטבע
 בן במעמקי מים
 המקודש כ אשר של
 אנשיל המכונה
 מפה יום תביעתו
 סיון עשק יד
 לפ תקעה

transliteration / Transliteration

p. n.
 ha'ish Meir hanitba
 b'ma'amakei mayim ben
 shel hamikudash Asher
 hamekhuneh Anshil
 m'po yom tviato
 erev Shabbot kodesh yud-dalet Sivan
 taf-kof-tzadeh-heh l'prat.

english translation / Englische Übersetzung

H. L.
 the man Meir who drowned
 in the depths of the waters son
 of the holy Asher
 known as Anshil
 from here the day of his drowning
 the eve of the holy Sabbath 14 Sivan
 5595

german translation / Deutsche Übersetzung

Hier liegt
 der Mann Meier, ertrank
 in den Tiefen des Wassers, Sohn
 des (gepeinigten / Märtyrers) heiligen Asher,
 bekannt als Anshel
 von hier, der Tag seines Ertrinkens
 der Abend des Heiligen Sabbat 14 Sivan
 5595

[a mistake on the gravestone; the date taf-kof-ayin-vav=5575, not 5595. Friday 12 June 1835=15 Sivan 5595]

synagogue-registry / Synagogen-Register

scripts of the burial-book / Daten aus dem Sterberegister:

Meier Hecht, arm / poor, 49 Jahre alt / years old, gestorben am / died on 12.June 1835,
beerdigt am / buried on 14.06.1835

scripts of the wedding-book / Daten aus dem Heiratsregister:

scripts of the nativity-book / Daten aus dem Geburtsregister:

Bemerkung / further information

aus den Familienblättern von / out of family-sheets of Hans-Joachim Ruppel, Burghaun:

Meier Hecht (Stein/stone 20)

- geboren um / born around 1786
- Sohn des / son of Ansel Hecht (??? & Güt Hecht (verstarb / died in 1823, Grab/grave A185 in Burghaun)???)
- arm / poor
- 49 Jahre alt / years old
- gestorben am / died on 12.June 1835, beerdigt am / buried on 14.06.1835

Hanna (Hanna Miriam / Hanne) Hecht, geb. / nee Bachrach

- geboren um / born around 1790 in Nentershausen (?) oder/or Hüinfeld
- Tochter des / daughter of Ruben (Reuben, geb./born around 1757, Sohn des /son of Jacob)
- ausgewandert / immigrated nach/to Baltimore/Maryland, USA mit dem Schiff / by ship "Schiller" aus/from Hamburg, Ankuft am / arrival on 15.Dec.1847
- verstarb am / died on 28.Nov. 1857 in Baltimore/Maryland, USA

Kinder / children:

- Adelheid (=Edel), geboren um / born around 1823;
ausgewandert nach Baltimore/Maryland mit ihren Brüdern Moses, Vogel (=Raphael) und Jacob /
immigrated to Baltimore/Maryland together with her brothers Moses, Vogel (=Raphael) and Jacob
verheiratet mit / married to Josef Bollinger in USA
- Jacob, geboren am / born on 19.Dec.1817 in Langenschwarz
ausgewandert nach Baltimore/Maryland mit seinen Geschwistern Moses, Vogel und Edel /
immigrated to Baltimore/Maryland with his siblings Moses, Vogel and Edel
- Ankuft mit dem Schiff "Albert" von Bremen/Deutschland in Baltimore/Maryland am 31.07.1845
- arrived in Baltimore/Maryland by ship "Albert" from Bremen/Germany on 31.Jul.1845
- Simeon (=Simon, Samuel, Sam), geboren um / born on Feb.1823 in Langenschwarz

(vorige Informationen zu Adelheid und Jacob von Steven Leof, UK /

former informations about Adelheid & Jacob from Steven Leof, UK)

- Moßes Hecht, geboren am / born on 01. May 1826 (Eltern: gewerblos, Meier Hecht Hanna Hecht)
- Vogel Hecht, geboren am / born on 21. July 1828 (Eltern: gewerblos, Meier Hecht Hanna Hecht)
- Samuel Hecht, geboren am / born on 10. Dec.1830 (Eltern: gewerblos, Meier Hecht Hanna Hecht)
- Ruben Hecht, geboren am / born on 08. Aug. 1833 (Eltern: gewerblos, Meier Hecht Hanna Hecht)